



# Объявления

## 149-я сессия Совета ФАО

ФАО, Рим, 16-20 июня 2014 года

<b>Предварительный список участников</b>	Ограниченное количество экземпляров <u>предварительного</u> списка участников можно будет получить начиная с первой половины дня в среду, 18 июня 2014 года, в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (1-й этаж, здание А), исключительно для проверки правильности приведенной в нем информации. Участникам из стран, использующих в качестве языка общения арабский язык, предлагается проверить правильность перевода своих имен и фамилий на арабский язык. Участникам предлагается представлять любые изменения или поправки к этому списку в Бюро документации для внесения в окончательный список, который будет опубликован на веб-странице Совета. <b>В список включаются лишь зарегистрированные участники.</b>
<b>Документы Совета</b>	Во время сессии Совета ограниченное количество экземпляров документов можно будет получить в Бюро документации Центра обслуживания конференций, расположенного в Корейском зале (1-й этаж, здание А). Документы Совета размещены по адресу: <a href="http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/cl149/ru/">http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/cl149/ru/</a>
<b>Базовые документы</b>	В распоряжение делегатов для справки предоставляются уставные документы на всех языках. Делегаты могут получить экземпляр у одного из курьеров в Красном зале.
<b>Залы для двусторонних встреч</b>	В распоряжение делегаций на почасовой основе предоставляется несколько залов для проведения двусторонних встреч. Просьба обращаться в комнату А 276, внутренний тел. : 53770; адрес электронной почты: <a href="mailto:Meeting-Services@fao.org">Meeting-Services@fao.org</a> .
<b>Электронная система записи для выступления</b>	Делегатам, желающим выступить, предлагается нажать красную кнопку на своем рабочем месте. Индикатор будет мигать вплоть до конца выступления делегата. Очередность выступлений автоматически отображается на экране за трибуной. Для отмены запроса на выступление необходимо повторно нажать красную кнопку.
<b>Транспортные услуги (бронирование и подтверждение авиабилетов)</b>	Отделение Carlson Wagonlit Travel (CWT), официального транспортного агентства Организации, расположено на цокольном этаже в здании D (комната D-074) и открыто с 09:00 до 17:00. За дополнительной информацией участники могут обратиться в компанию CWT, позвонив на внутренний номер 55970 (или по тел.: 0657055970 при звонках за пределами ФАО), либо по электронной почте: <a href="mailto:faotravel@cwtbook.it">faotravel@cwtbook.it</a>
<b>Медицинские услуги</b>	Для получения срочной медицинской помощи участники могут звонить на номер 30 по внутреннему телефону или на номер 0657053400 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО. Для получения других видов медицинских услуг участники могут звонить на номер 53577 по внутреннему телефону (или на номер 0657053577 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО). В часы работы Совета они также могут обратиться непосредственно в Медицинскую службу (1-й этаж, здание В). Для получения срочной медицинской помощи в нерабочее время участникам предлагается звонить на номер 118 или в службу <i>Guardia Medica/Doctors-on-Call</i> (тел.: 06570600).

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org).



mk715r

<b>Банковские услуги и обмен валюты</b>	Банк "Banca Intesa San Paolo" расположен на первом этаже здания В, часы работы: 08:35-16:35. Банк "Banca Popolare di Sondrio" расположен на первом этаже здания D (D-016), время работы: с 08:30 до 16:30. Банкоматы (АТМ) для получения наличных денег с помощью кредитных карт расположены у входа в оба банка.
<b>Эстонский контактный центр (ЭКЦ)</b>	Эстонский контактный центр (ЭКЦ) расположен у лестницы, ведущей в Иранский зал (комната В-016). ЭКЦ оснащен двумя видеотелефонами, поддерживающими технологию "Skype", которая позволяет делать бесплатные видеозвонки по всему миру.
<b>Медийное содействие постоянным представителям во время сессии Совета</b>	Управление общеорганизационных коммуникаций (ОСС) информирует делегатов Совета о том, что Группа по связям со СМИ (ОССМ) может оказать техническую поддержку и представить оборудование для радио- и телеинтервью в студиях Ангольского радиотелевизионного центра (комната А-300), расположенного на третьем этаже здания А, с 09:00 до 17:30. Заявки следует направлять заблаговременно руководителю Группы по связям со СМИ (ОССМ) г-ну Мехди Дрисси ( <a href="mailto:Mehdi.Drissi@fao.org">Mehdi.Drissi@fao.org</a> / +39 0657056479).
<b>Организация питания</b>	<p>В штаб-квартире ФАО имеются следующие предприятия общественного питания и буфеты:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• здание А, цокольный этаж - <b>Польский бар</b>; часы работы: с 07:30 до окончания заседаний;</li> <li>• здание В, 8-й этаж - <b>Кафетерий</b> - терраса; часы работы: 12:00-14:30;</li> <li>• здание В, 8-й этаж - <b>Бар В</b>; часы работы: 09:00-15:00;</li> <li>• здание С, 8-й этаж - <b>Ресторан ФАО</b> (меню); часы работы: 12.00-14.30 (рекомендуем бронировать места заранее; тел.: 56823 или 0657056823 при звонках за пределами ФАО);</li> <li>• здание С, 8-й этаж - <b>Столовая ФАО</b> (дежурные блюда); часы работы: 12.00-14.30 (рекомендуем бронировать места заранее; тел.: 56823 или 0657056823 при звонках за пределами ФАО);</li> <li>• здание С, 8-й этаж - <b>Синий бар</b>; часы работы: 07:30-17:00;</li> <li>• здание D, цокольный этаж - <b>Бар D</b>; часы работы: 07:30-17:30.</li> </ul> <p>В кафетерии, ресторане, столовой, "Польском" и "Синем" барах к оплате принимаются дебетовые и кредитные карты. В различных местах здания расположены <b>торговые автоматы и фонтанчики с питьевой водой</b>.</p>
<b>Экологически чистый Совет</b>	<p>Обращаем внимание участников на следующие меры, обеспечивающие заботу об окружающей среде:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• все документы печатаются в ограниченном количестве экземпляров на бумаге, изготовленной из вторсырья. Участникам предлагается знакомиться с документами в электронном виде и запрашивать дополнительные экземпляры документов лишь в случае крайней необходимости.</li> <li>• Организация стремится шире использовать QR-коды для загрузки публикаций и документов на мобильные устройства.</li> <li>• В Красном зале организовано снабжение питьевой водой без использования пластиковых бутылок. В различных местах здания расположены фонтанчики с питьевой водой.</li> </ul>
<b>Помещение для молитвы</b>	Участники Совета могут воспользоваться помещением для молитвы, расположенном в комнате А-250 Ter.
<b>Гардероб</b>	Гардероб расположен у главного входа (здание А) справа.

#### Секретариат 149-й сессии Совета

Генеральный директор	Г-н Жозе Грациану да Силва	В401	53433/53434
Директор Кабинета	Г-жа Фернанда Гуэррьери	В409	54000
Генеральный секретарь Совета	Г-н Луи Ганьон	А139Е	53098
Помощник Генерального секретаря Совета	Г-жа Габриэла Пьячентини	А379	53207

<b>Параллельные мероприятия</b>	
<b>Понедельник, 16 июня</b>	Церемония чествования в знак признания выдающихся результатов в борьбе с голодом <b>12:00-13:00 – Красный зал (комната А121, здание А)</b>
<b>Понедельник, 16 июня</b>	Параллельное мероприятие, организованное Марокко <b>18:30-19:30 – Центр им. шейха Заида (Атриум, цокольный этаж)</b>
<b>Вторник, 17 июня</b>	Обеспечение продовольственной безопасности в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг и "треугольного" сотрудничества <b>13:00-14:30 – Иранский зал (комната В116, здание В)</b>
<b>Вторник, 17 июня</b>	КООНБО/ИТАЛИЯ: Всемирный день борьбы с опустыниванием <b>18:30-19:30 – Красный зал (комната А121, здание А)</b>
<b>Вторник, 17 июня</b>	50-я годовщина создания "Группы 77" <b>19:30-20:30 – Красный зал (комната А121, здание А)</b>
<b>Среда, 18 июня</b>	Региональная инициатива в области рисоводства <b>13:00-14:30 – Иранский зал (комната В116, здание В)</b>
<b>Четверг, 19 июня</b>	Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства <b>13:00- 14:30 – Иранский зал (комната В116, здание В)</b>
<b>Пятница, 20 июня</b>	Роль ФАО в Глобальной повестке дня в области здравоохранения <b>13:00-14:30 – Иранский зал (комната В116, здание В)</b>